



# Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de México



**Náhuatl** Mexicano de la Huasteca hidalguense

**¡Xikixmati kenijki titepaleuiaj!**

## ¿Tahcke nopa Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de México (CDHCM)?

Eli se tlanauakali tlen tekiti iselti, nikani mo momokuitlauiaj, momachtíaj uan kiita mamotekiui kaj nopa ueyi tlanauatilis tlen nochimej maseualmej moneki tijpiktosej.

Nojkia, tlatlajko kalaki kema akajia tekiuej o se tlanauatijketl tlen moneki tepaleuis pan Ciudad de México kiteuia toueyimaseualtlanauatilis tlen tijpia, uan kitlami tlachilia uan tekiti katlen tikintlajtlanik katlen motlanauatijtok, moneki mochiuas uan kejnopa kitemouaj ma moixtlaua tlen mitschiuilijkej.

Nojkia, tlatejtemouaj, temachtía uan tekamaui aj uaya sekinok pampa kichiuaj ma maseualtlanauatilis tlen tijpia manochimej kiixmatikaj uan nojkia tekiuej.

## ¿Keyakej uelij kitlajtlanis makipaleui CDHCM?

- Nochimej, akinmosentiliaj uan kaltitlamej.
- Akin motekisentilijtokej.
- Ijtlakolouijketl iteixmatkauaj, iixpoyouaj uan akin kena kimatij kenijkatsa panok ijtlakolostli, nojkia konemej, ichpokamej uan telpokamej.

## ¿Kenijkatsa uelij titlajtlania mamitspaleui Comisión?

- Ka se amaijkuiloli.
- Uelij tia pakanke kaltekitij uan nojkia kanke istokej pan sesentsitsi alcaldías.
- Pan teposnojotsalis: 55 5229 5600.
- Correo electrónico: [quejas@cdhcm.org.mx](mailto:quejas@cdhcm.org.mx)
- Página web: <https://cdhcm.org.mx/quejaform/queja.php>
- Tla tieli siuapil, okichpil, telpokatl uan ichpokatl xikin ijkuilo nika: <https://lacasadelarbolvirtual.cdhcm.org.mx/presenta-tu-queja/>

Descarga en español y lenguas indígenas en:

<https://piensadh.cdhcm.org.mx/index.php/folletoSER/2024-cdhcm>



## ¿Tlachke moneki kipixtos nopa amatl tlen achtouij timotlajtlanía?

- Akin youi Comisión itoka.
- Kanke timochantía itoka, pampa nopaya mitstiltlanisej amatl uan nopaya mitstemosej.
- Se ijkuiloli o ma teijli katsa panok ijtلاكولستli.
- Tekiuej intoka uan akin teteuijkej.
- Akin kiteuijkej itokaj. Tla axtamitsteuijkej, xitemakaj ijtلاكولouijketl itokaj uan nochi iaxkamatilis katlen kiixmatisej.

Nochi tlen titemakas tlen iaxkamatilis, moajkokuis kej kiijtouaj nopa tlanauatilstli tlen protección de datos personales tlen noja motekiuiaj.

Tla tlen achtoui titeamatlajtlani axkipia ni tlen timitsijlijtokej, mitstlajtlanisej xitemakaj tlen mitspoloua uan kejnopa tekitisej ka tlen tlatitlapoualtik.

## ¿Kenijki kichuaj nopa CDHCM ka tlen achtoui tikinpaleuistlajtlanik?

### 1. Mitsnextilía ojtli

Mitstlakakisej uan mitsnextilisej nochi tlen uelij tijchiuas katlen mitspaleusej. Kema Comisión axueli kikuatilis, mitsiljuis kanke kena mitspaleusej.

### 2. Mitsmajmakasej tlanauatilstli tlen moneki tijpias

Kema tekiuej kitlajtlakoljki se tlanauatilstli tlen moneki tijpias uan uelij moijisiuiltía mamokualtilí ni mitstlajtlanisej tla ta tijpia seyok tlapaleuilstli katlen tijmatij uelij mitspaleusej, katlen Comisión kitemos mamoijsiuij se kuali tlapaleuilstli.

Tla axtijneki niseyok tlapaleuilstli, tla tekiuej axmitsmaktilijkej tlanauatilis tlen moneki tijpixtos tla santlajmatij teijtlakoljkej tlanauatilstli tlen nochimej moneki tijpixtosej uan tla uelis nopatlanauatilis tlen moneki tijpixtos tlen moijtlakoljkej axsan se juelta mokuajlalis kipanosej kanke moneki.

### 3. Achtotlatejtemolistli

Nika, nopa Comisión mitstemos, uan kipantis kenijkatsa kikuajlalis tlen tikintlajtlanik, pampa tekitis uaya ueyitekiuej tlen kiselijkej motlajtlanilis.

### 4. Tlatejtemolistli

Tla pan achtotlatejtemolistli axmokuajlali uaya akin titlapoualtik panok, peuas se ijtلاكولostlatejtemolistli, tlen kiteuijkej mo tlanauatilis tlen moneki tijpixtosej tinochimej.

Kema nimochiuas, nopa Comisión itstos mouaya ka amatlanauatilis uan, tlamoneki, mitspaleusej ka tepajtiniij uan ka tekipachopaleuanij.

### 5. Recomendaciones

Comisión kiiljuis katsa nopa ijtلاكولotekiuej tlen kiteuijkej motlanauatilis tlen moneki tijpixtosej tinochimej, kenijkatsa kikuatilis tlen mitschiuilijkej uan motekipacholis pampa mitsteuijkej ka ni ijtلاكولostli.

Nochi tlen kijijlia tekiuej yajuantij kimatij tla kiselijaj o axkiselijaj. Tla kiselijaj, nopa Comisión kiitas makena kichuakaj.

**Nochi katlen tekiti uan tlen kichuaj CDHCM axouij, axtleno ipati uan kena tekiti uaya akin teijtlakouijkej.**

## Nojkia ni CDHCM, kichiuaj...

**Tekamanalistli**, kiuka tlapaleuanij pan miak altepemej kanke nochimej kikakij kenke moueyilia nopa ueyi tlanauatlistli tlen moneki tixpiktosej nochimej.

**Tekiti** uaya maseualsentilimej, ueyitemachtikalmej uan uaya sekinoj tepaleuanij tlen axMexiko euaj pampa kimomokuitlauia nopa ueyi tlanauatlistli tlen moneki tixpiktosej nochimej.

**Kikualtilia** amoxtli, uan temaktilíaj ni, temaktilíaj pilamoxtsitsi uan nochi tlen uajlikaj tlanauatlistli tlen moneki tixpiktosej nochimej.

**Kichiuaj** amoxtejetemolistli, amaijtoalistli katlen kipantijkej uan tenextiliaj kenijki uelij motekitij uaya tekiuej katlen kiitasej mamotekiukaik nopa ueyi tlanauatlistli tlen moneki tijpiktosej.

**Tenechkauiaj** matilistli tlen nopa ueyi tlanauatlistli tlen moneki tixpiktosej nochimej, tlamachtía uan tlen uelij tijtekiuiaj tla akajia kineki momachtis ni uan te kamanaltemakas nopa ueyi tlanauatlistli tlen moneki tixpiktosej.

## Uelij titlapouaj seyok achi ni pan:

### AprendeDH-AprendeRemoto

Kanke uelij timomachtia maske uejka tiitstok, axtleno ipati uan tijchiasj chatekitl.

<https://cdhcm.org.mx/educacion/>

### La Casa del Árbol Virtual

<https://lacasadelarbolvirtual.cdhcm.org.mx>

### PiensaDH

Kanke uelij tijkixtis miak amoxtli tlen kichijtok CDHCM uan axtleno ipati.

<https://piensadh.cdhcm.org.mx/>



## Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de México

### Sede

[Av. Universidad 1449, col. Pueblo Axotla, demarcación territorial Álvaro Obregón, 01030 Ciudad de México.](#)

### Teposnojotsalis

[55 5229 5600.](tel:5552295600)

### Mitsselesej pan itlanauakali

nochi 24 horas pan nochi 365 tonali tlen se xiuitl.

### Página web

<https://cdhcm.org.mx>

### Correo electrónico

[cdhcm@cdhcm.org.mx](mailto:cdhcm@cdhcm.org.mx)

### Delegaciones de la CDHCM en alcaldías

Comisión ikaltsitsi tlen eltokej pan alcaldías tlen kipaleuiaj maseualmej. Xitlachili kanke eltokej pan:

<https://piensadh.cdhcm.org.mx/index.php/folletoser/2024-delegaciones>

### Ombudsmóvil

Teposkauayojmej tlen monechkauia kanke ta tiitstok. Temachtía katsa mitspaleuisej uan kiselia tlen titlajtlanía. Xikita kanke itstokej nechka mocha.

<https://cdhcm.org.mx/delegaciones-de-la-cdhcm-en-alcaldias/>

[f](#) /CDHCMX

[@CDHCMX](#)

[@CDHCMX](#)

**¡Xikilnamiki nochi nitepaleuilis axtleno ipati!**

D. R. © Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de México-DEIDH, 2024.

Traducción al náhuatl mexicano de la Huasteca hidalguense: Diana Karina Flores de la Cruz.

